



Cambridge International A Level

SPANISH LANGUAGE & LITERATURE

9844/31

Paper 3 Literature

October/November 2025

2 hours



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **two** questions in **Spanish**:
Section A: answer **one** question.
Section B: answer **one** question.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 40.
- Each question is worth 20 marks.

INSTRUCCIONES

- Contesta **dos** preguntas en **español**:
Sección A: contesta **una** pregunta.
Sección B: contesta **una** pregunta.
- Sigue las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en español a continuación. Si necesitas hojas adicionales, pídele al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 40.
- Cada pregunta tiene un valor de 20 puntos.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Usa un bolígrafo de tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escribe tu nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escribe de forma clara y en letras mayúsculas.

No uses un bolígrafo borrable ni líquido corrector.

No escribas en los códigos de barras.

Escribe tus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utiliza ambas caras del papel. Por favor, deja dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escribe el número de la pregunta que estás respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que estás respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escribe la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debes hacer tus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debes tachar todo lo que **no** desees que el examinador evalúe, pero asegúrate de que lo tachado es todavía legible.

No arranques ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debes entregar todo el trabajo que hayas realizado. Si has utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debes guardarlo dentro de este cuadernillo.

BLANK PAGE

Contesta **dos** preguntas. Escoge **una** de las preguntas de la Sección A y **una** de las preguntas de la Sección B.

Sección A

Contesta **una** de las preguntas de la Sección A.

Escribe, **en español**, una redacción de entre 400 y 500 palabras.

Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

Lee este extracto del Acto Primero y contesta la pregunta siguiente.

MAGDALENA: ¿Qué hacéis?

MARTIRIO: Aquí.

AMELIA: ¿Y tú?

MAGDALENA: Vengo de correr las cámaras. Por andar un poco. De ver los cuadros bordados en cañamazo de nuestra abuela, el perrito de lanas y el negro luchando con el león, que tanto nos gustaba de niñas. Aquélla era una época más alegre. Una boda duraba diez días y no se usaban las malas lenguas. Hoy hay más finura. Las novias se ponen velo blanco como en las poblaciones, y se bebe vino de botella, pero nos pudrimos por el qué dirán.

5

MARTIRIO: ¡Sabe Dios lo que entonces pasaría!

10

AMELIA: (*A Magdalena.*) Llevas desabrochados los cordones de un zapato.

MAGDALENA: ¡Qué más da!

AMELIA: ¡Te los vas a pisar y te vas a caer!

MAGDALENA: ¡Una menos!

- 1 ¿Cuál es la relevancia de la exclamación ‘¡Una menos!’ en esta escena **y** en la obra entera? Justifica tu respuesta.

Patricia García and Teresa López-Pellisa (eds): *Fantastic short stories by women authors from Spain and Latin America*

Lee este extracto del cuento *Vida de perros* y contesta la pregunta siguiente.

(...) . Con un poderoso aullido lo hice poner de pie otra vez y fingí apartarme de la puerta para que otra vez tratara de salir.

Entonces, me abalancé sobre él.

O, mejor dicho, debajo de él.

Pasé por entre sus piernas.

Había leído que cuando un lobizón pasa por entre las piernas de una persona, le traspasa su maldición y se libra de su mal: el otro queda transformado en lobizón para siempre. ¡Y estaba dando resultado!

Un par de semanas después, cuando recibí un llamado desesperado del doctor Garber, le recomendé consultar a un psicoanalista.

5

10

- 2 Explica las acciones del lobizón en este extracto. Analiza el tema de la venganza refiriéndote a este cuento **y** a otro de la colección.

Carmen Laforet: *Nada*

Lee este extracto del Capítulo XX de la Tercera Parte y contesta la pregunta siguiente.

Estaba en el puerto. El mar encajonado presentaba sus manchas de brillante aceite a mis ojos; el olor a brea, a cuerdas, penetraba hondamente en mí. Los buques resultaban enormes con sus altísimos costados. A veces, el agua aparecía estremecida como por el coletazo de un pez: una barquichuela, un golpe de remo. Yo estaba allí aquel mediodía de verano. Desde alguna cubierta de barco, tal vez, unos nórdicos ojos azules me verían como minúscula pincelada de una estampa extranjera... Yo, una muchacha española, de cabellos oscuros, parada un momento en un muelle del puerto de Barcelona. Dentro de unos instantes la vida seguiría y me haría desplazar hasta algún otro punto. Me encontraría con mi cuerpo enmarcado en otra decoración... «Tal vez —pensé al fin, vencida como siempre por mis instintos martirizados— comiendo en algún sitio». Tenía muy poco dinero, pero aún algo. Despacio, fui hacia los alegres bares y restaurantes de la Barceloneta. En los días de sol dan, azules o blancos, su nota marinera y alegre. Algunos tienen terrazas donde personas con buen apetito comen arroz y mariscos, estimulados por cálidos y coloreados olores de verano que llegan desde las playas o de las dársenas del puerto.

Aquel día venía del mar un soplo gris y ardiente. Oí decir a alguien que era tiempo de tormenta. Yo pedí cerveza y también queso y almendras... El bar donde me sentaba era una casa de dos pisos, teñida de añil, adornada con utensilios náuticos. Yo me coloqué en una de las mesitas de la calle y casi me parecía que el suelo, bajo mí, iba a empezar a trepidar impulsado por algún oculto motor y a llevarme lejos... a abrirme nuevamente los horizontes. Este anhelo repetido siempre en mi vida que, con cualquier motivo, sentía brotar.

- 3 Analiza cómo Carmen Laforet evoca tanto el ambiente del Puerto como el estado mental de Andrea en este extracto. Evalúa cómo el estilo literario contribuye al éxito de esta obra. Justifica tu respuesta con ejemplos de **la novela entera**.

Sección B

Contesta **una** de las preguntas de la Sección B.

Escribe, **en español**, una redacción de entre 400 y 500 palabras.

Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba*

- 4 Analiza la importancia del pueblo y sus habitantes para ayudarnos a comprender el tema de la crítica social. Justifica tu respuesta.
- 5 El coronel cree que lo imposible es posible. ¿Hasta qué punto crees que esta declaración encapsula los problemas del coronel? Justifica tu respuesta.

Carmen Conde: *Mientras los hombres mueren*

- 6 Haz un análisis detallado del Poema XIX (Mientras los hombres mueren) refiriéndote en particular al tema de la religión. Compara o contrasta este poema con **otro poema** de la colección. Justifica tu respuesta.
- 7 Carmen Conde decía que tenía que expresarse con su verdadero lenguaje para lograr la autenticidad. Analiza la poesía de la autora a la luz de esta declaración, refiriéndote a **cinco poemas**. Justifica tu respuesta.

Laura Esquivel: *Como agua para chocolate*

- 8 En tu opinión, ¿quién cumple con los requisitos de 'ser madre' en la novela? Justifica tu respuesta.
- 9 La muerte de Roberto es una verdadera tragedia que sirve para hacer resaltar algunos temas claves de la novela. ¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.